

نماذج مترجمة من العربية الى الانجليزية

- ١ . على الشباب أن يساهم في مشروعات استصلاح الصحراء .
Youth must take part in desert reclamation projects .
- ٢ . تعتبر القراءة وسيلة جيدة لقضاء وقت فراغنا بطريقة مفيدة .
Reading is a good means of spending our spare time in a useful way .
- ٣ . ما رأيك في الذهاب إلى السينما هذا المساء ؟
What about going to the cinema this evening ?
- ٤ . عندما أشعر بالتعب أقرأ رواية شيقّة أو أستمع إلى الموسيقى .
When I feel tired , I read an interesting story or listen to some music .
- ٥ . انتقلت إلى منزل جديد تحيط به حديقة جميلة .
I moved into a new house surrounding by a beautiful garden .
- ٦ . عثرت على كتابي صدفة بينما كنت أبحث عن بعض الأوراق .
I found my book by chance while I was looking for some papers .
- ٧ . الرسوم الجمركية مصدر طيب من مصادر الدخل القومي .
Custom duties are a good source of national income .
- ٨ . ارتفعت الأسعار بسبب زيادة حادة في الاستهلاك .
Prices have gone up because of a sharp increase in consumption .
- ٩ . حركة المرور في الشوارع الرئيسية مزدحمة جداً .
The traffic in the main streets is very heavy .

١٠ . لا تتسرع في الحكم على الناس دون إلمام تام بالواقع.

Don't prejudge people . You must have a full knowledge of the fact

١١ . يمكننا أن نزيد دخلنا القومي باستغلال بحارنا بطريقة علمية.

We can increase our national income by the scientific use of our seas

١٢ . شيء طيب من صديق أن يرسل لي هدية في عيد ميلادي.

It was kind of my friend to send me a present on my birthday .

١٣ . على كل امرئ أن يتحلّى بالقيم والمبادئ والأخلاق الحميدة.

Everyone should have (enjoy) values , principles and good manners .

١٤ . علينا أن نشجع المنتجات المحلية؛ فهي ذات جودة عالية.

We should encourage the local products as they have high quality .

١٥ . لا يعتبر التلفزيون وسيلة تسلية فقط، بل ثقافة أيضاً.

Television is considered not only a means of entertainment but culture as well .

١٦ . تنفق الحكومة أموالاً طائلة على مشروعات الإسكان والمواصلات.

The government spends a lot of money on transport and housing projects .

١٧ . الغذاء للجميع هو المشكلة الرئيسية في العالم اليوم.

Food for all is the major problem of the world today .

١٨ . إن إحدى الصفات الحميدة في الإنسان أن يحترم آراء الآخرين.

One of the best qualities of man is to respect the views of others .

١٩ . يقاس نجاح أي عمل بمدى ما يحققه من أهداف.

The success of any work is estimated by how far its aims are achieved .

٢٠ . يجب أن نبذل قصارى جهدنا لكي نغزو الأمية.

We must do our best to stamp out illiteracy .

٢١ . تعرّض العالم لموجة قارسة من البرد والعواصف شتاء هذا العام.

The world was exposed to wave of bitter cold and storms this year winter.

٢٢ . علينا مضاعفة الجهد لتحقيق التقدم والازدهار لوطننا.

We have to double our efforts to achieve progress and welfare for our homeland .

٢٣ . لا نستطيع تحقيق الاكتفاء الذاتي في الغذاء ما لم نقم باستصلاح الصحراء.

We can't achieve self-sufficiency in food without reclaiming the desert .

٢٤ . يجب أن نهتم بالرياضة ونعطي لها متسعًا من الوقت.

We should care about sports and we must allocate a good time for them .

٢٥ . يجب على كل رجل متعلم أن يتطوع لمحو أمية قريته.

Every educated man must volunteer to eliminate the illiteracy of his village .

٢٦ . يجب على الحكومة أن تشجع الشباب لاستصلاح الصحراء.

The government must encourage the youth to reclaim the desert.

٢٧ . أنشأت الحكومة العديد من المدن الجديدة لحل مشكلة الإسكان.

The government set up new cities to solve the problem of housing .

٢٨ . إن نقص الطعام أصبح إحدى المشكلات الخطيرة التي تواجه العالم الآن.

Shortage of food is one of the serious problems that face the world nowadays .

٢٩ . تعد البطالة من اخطر المشاكل التي نواجهها في الوقت الحاضر .

Unemployment is one of the most serious problems that we face at present .

٣٠ . يستطيع الإنسان أن يحقق أهدافه إذا تسَلَّحَ بالصبر والعزيمة القوية.

Man can achieve his goals if he is armed with patience . and strong will .

٣١ . تحتاج الدولة لجهود الشباب لتحقيق التقدم والرفاهية.

The state needs the efforts of the youth to achieve progress and welfare .

٣٢ . على جميع القطاعات أن تتعاون لحل مشكلة البطالة.

All sectors should co-operate to overcome (solve) the unemployment problem .

٣٣ . لا نستطيع أن نزيد صادراتنا ما لم نستطع منافسة السلع الأجنبية.

We can't increase our exports unless we are able to compete the foreign articles .

٣٤ . للتلفزيون دور هام في نشر الثقافة.

Television has an important role in spreading culture .

٣٥ . تلعب القراءة دورًا هامًا في حياتنا.

Reading plays an important role in our life .

٣٦ . إن هذا الموضوع جدير بالمناقشة.

This subject is worth discussion .

٣٧ . يجب أن يساعد الشباب كبار السن.

The young should help the old .

٣٨ . ما هي انطباعاتك الأولى بخصوص رئيس العمل الجديد؟

What were your first impressions of the new boss ?

٣٩ . نعتذر أن نبلغك أن طلب التماسك بالعمل مرفوض .

We regret (apologize) to inform you your application has been unsuccessful .

٤٠ . إن التدخين من الأسباب الرئيسية لسرطان الرئتين .

Smoking is one of the chief causes of lung cancer .

٤١ . تستطيع أن تستمتع بكثير من الخدمات في هذا الفندق .

You can enjoy many services at this hotel .

٤٢ . إن المخ هو مركز الجهاز العصبي .

The brain is the center of the nervous system .

٤٣ . يلعب التليفون دوراً هاماً في حياتنا اليومية .

Telephone plays an important part in our daily life

٤٤ . يحصل العمال على أجورهم أسبوعياً .

Workers get their wages weekly .

٤٥ . إن الإقلاع عن العادات السيئة يتطلب عزيمة قوية .

Giving up bad habits needs a strong will .

٤٦ . كلنا مواطنون لا رعايا ، كلنا متساوون في الحقوق والواجبات .

We are all citizens not subjects . We are all equal in rights and duties .

٤٧ . إنه مولع بالاستماع إلى الموسيقى؛ لأنها تُعبّر عن المشاعر الإنسانية .

He is fond of listening to music because it expresses human feelings .

٤٨ . تأتي الأمانة في قمة الصفات البارزة لأخلاق الإنسان الفاضل .

Honesty comes at the top of the salient characteristics (features) of a virtuous man .

٤٩ . إن إهمال الرياضة والجانب الديني قد أدى إلى انحراف بعض الشباب .

Neglecting sports and the religious side has led to the deviation of some youth .

٥٠ . الصناعة هي أفضل سبيل للتقدم وتحقيق النهضة الشاملة .

Industry is the best means of progress and achieving the comprehensive renaissance .

٥١ . إن القراءة هي مفتاح المعرفة، والعمل الجاد هو الطريق إلى السعادة .

Reading is the key to knowledge and hard work is the way to happiness .

٥٢ . أصبح معرض الكتاب مركزاً للثقافة والأدب والتربية والعلوم .

The Book fair has become a center for culture , literature , education and science .

٥٣ . لا تستطيع دولة أن تنتج كل ما تحتاج إليه من طعام .

No country can produce all the food that it needs .

٥٤ . ليس هناك من شك أن الاستثمار ضروري لقيام كثير من المشروعات .

Doubtless , investment is necessary for starting many projects .

٥٥ . يجب أن نعلم علم اليقين أن زيادة الإنتاج تعني الازدهار .

We should keep in mind that increasing of production means prosperity .

٥٦ . إن اللغات هي وسيلة للاتصال بين الناس وبين الدول .

Languages are means of communication among people and countries .

٥٧ . إن القراءة تُوسِّع عقولنا وتمدنا بكنوز المعرفة والحكمة .

Reading widens our minds and provides us with treasures of knowledge and wisdom .

٥٨ . يلعب الإعلام الجماهيري دورًا حيويًا في تشكيل الرأي العام.

Mass media plays a vital role in forming the public opinion .

٥٩ . يتزايد عدد السكان في العالم بسرعة كبيرة جدًا .

The world's population is increasing rapidly .

٦٠ . عندما نواجه أية مشاكل علينا أن نبذل كل ما في وسعنا لحلها .

When we face problems , we should do our best to solve them .

٦١ . سنقضي العطلة الصيفية في الريف حيث نستمتع بالهواء النقي .

We'll spend the summer holiday in the country where we'll enjoy the fresh air .

٦٢ . ليس من السهل توفير العملة الصعبة بدون زيادة الصادرات .

It is not easy to save hard currency without increasing the exports .

٦٣ . أفضل قراءة الصحف والمجلات على مشاهدة الأفلام الرديئة .

I prefer reading newspapers and magazines to watching bad films .

٦٤ . في عصر التكنولوجيا ليس هناك نهاية للمقدرة البشرية على الابتكار .

In the technological age , there is no end to human inventiveness .

٦٥ . يجب على المواطنين أن يتعاونوا مع الحكومة لوضع نهاية لمشكلاتنا الاجتماعية .

Citizens should co-operate with the government to put an end to our social problems .

٦٦ . نحن ندين بالكثير لوالدينا لمساعدتهم لنا وتشجيعهم المستمر حتى يتحقق النجاح

في حياتنا .

We owe much to our parents for their help to achieve success in our life .

٦٧ . تجذب كثير من إعلانات التلفزيون الشيقة الزبائن للتسويق.

Many interesting television advertisements attract customers to shopping .

٦٨ . إن إعلانات التلفزيون تشد انتباه الكثيرين من الناس.

TV advertisements draw the attentions of many people .

٦٩ . يجب أن تكون طموحًا حتى تحقق ما تصبو إليه.

You should be ambitious to achieve what you are looking forward to .

٧٠ . سوف تسهم إنشاء المشروعات الحديثة إلى تحقيق الرفاهية والرخاء.

Setting up new projects will contribute to achieving welfare and prosperity

٧١ . لا يكفي أن نحلم بالنجاح بل يجب أن نعمل على تحقيقه.

It isn't enough to dream of success but we must work to achieve it .

٧٢ . إن استصلاح الصحراء هو أملنا الوحيد في حياة أفضل.

Reclaiming the desert is our sole hope for a better life .

٧٣ . لم أستطع حضور الاجتماع بالأمس بسبب مرضي المفاجئ.

I wasn't able to attend the meeting yesterday because of my sudden illness .

٧٤ . إن كان من حقا أن تدخن، فمن حقي أن أستنشق الهواء نقيًا.

If it's your right to smoke it's my right to breathe pure air.

٧٥ . أهنتك على نجاحك في الامتحان وأتمنى لك المزيد من التقدم.

I congratulate you on your success and I wish you more progress .

٧٦ . ستقلع الطائرة في منتصف الليل لذا يجب أن تكون بالمطار قبل الحادية عشرة.

The plane will take off at midnight , so you must be at the airport before eleven .

٧٧ . عَبَّرت عن شكري لأصدقائي الذين قدموا لي الهدايا في عيد ميلادي.

I showed my gratitude to my friends who offered me presents on my birth day .

٧٨ . الكتب الجيدة كنوز من المعرفة والخبرة والحكمة البشرية.

Good books are the treasures of human knowledge , experience and wisdom .

٧٩ . إن التعليم هو الطريق الوحيد للتقدم ورفع مستوى المعيشة.

Education is the only way towards progress and raising the standard of living .

٨٠ . يبدو أنها سوف تستمر في المطر إلى الغد.

It seems it will go on raining until tomorrow .

٨١ . لقد حدثت أحداث مثيرة خلال هذا القرن.

Many exciting events took place during this century .

٨٢ . إن التعاون أساس النجاح في الحياة.

Co-operation is the basis of success in life .

٨٣ . تحاول بلدنا جاهدة تنشيط السياحة لتنمية الاقتصاد الوطني.

Our country tries hard to activate tourism to develop the national economy .

٨٤ . سواء خرجت المرأة إلى العمل أو بقيت في البيت فهي تتطلع إلى الزواج.

Whether the woman went out to work , or stayed at home she looks forward to marriage .

٨٥ . إن الأخلاق الحميدة هي الطريق إلى النجاح وهي التي تبني الأمم.

Good manners are the way to success . They can build nations .

٨٦ . من الضروري تناول الخضروات والفواكه الطازجة.

It is necessary to eat fresh vegetables and fruits .

٨٧ . استمتعنا بالهواء المنعش على شاطئ البحر الصيف الماضي.

We enjoyed the fresh air on the beach last summer .

٨٨ . لقد استضافنا صديقنا أحمد لتناول الغذاء معه في منزله.

Our friend Ahmed invited us to dinner at his house .

٨٩ . وصلت الطائرة مطار لندن في الساعة الخامسة والنصف بعد الظهر.

The plane arrived at London airport at 5: 30 p.m .

٩٠ . أصبح القلق من سمات العصر الحديث.

Worry has become one of the common features of modern societies .

٩١ . هل صحيح أن المال هو المصدر الوحيد للسعادة؟

Is it true that money is the only source of happiness .

٩٢ . يجب أن نبذل جميعاً الجهد لرفع مستوى المعيشة.

We all should make an effort to raise the standard of living .

٩٣ . إن مرح الإجازة شيء جميل بعد عام مرهق.

Holiday fun must be nice after an exhausting year .

٩٤ . نحن نأكل لنعيش، ولا نعيش لتأكل.

We eat to live , but we don't live to eat .

٩٥ . أقدم اعتذاري؛ لأنني لم أتمكن من لقائك في المطار غداً.

I apologize for not meeting you at the airport tomorrow .

٩٦ . لا جدوى من أن تُصَيِّعَ وقتك؛ فالوقت ثروة.

It is no good wasting your time . Time is a fortune .

٩٧ . يجب أن نحافظ على نظافة مدرستنا.

We must keep our school clean .

٩٨ . التلفزيون وسيلة رخيصة للتسلية والثقافة.

Television is a cheap means of entertainment and culture.

٩٩ . يعرض التلفزيون أفلامًا ومسلسلات وبرامج مفيدة.

Television shows films , serials , and useful programmes .

١٠٠ . سافر والدي إلى أمريكا بالطائرة أمس.

My father travelled to America by plane yesterday .

١٠١ . إننا نحترم الشخص الذكي والكفء والمؤدب.

We respect the intelligent , efficient and polite person .

١٠٢ . ماذا كنت تفعل لو كنت مكاني؟

What would you do if you were in my position ?

١٠٣ . إنه يتمتع بشخصية جذابة ومحترمة.

He enjoys an attractive and respectable personality .

١٠٤ . تزودنا المكتبات المدرسية بالكتب المفيدة.

The school libraries supply us with useful books .

١٠٥ . الصداقة أنفوس كنز يملكه الإنسان.

Friendship is the most precious treasure man has .

١٠٦ . آسف جدًا لتأخري عن الحفل.

I'm very sorry for being late for the party .

١٠٧ . ممارسة الرياضة مفيدة جدًا للجسم والعقل.

Practising sports is very useful for the body and the brain .

١٠٨ . لقد أصبح عالمنا قرية صغيرة.

Our world has become a small village .

١٠٩ . ينقل لنا التلفزيون المباريات على الهواء مباشرة.

TV transmits the matches to us on air directly .

١١٠ . لقد تغيرت ظروف الحياة كثيرًا.

The conditions of life have changed a lot .

١١١ . أحب قراءة الكتب لأزيد معلوماتي.

I like reading books to increase my information .

١١٢ . شاهدت فيلمًا مثيرًا عن الحياة فوق القمر.

I watched an exciting film about life on the moon .

١١٣ . هذه الإصلاحات هي حلمنا وأملنا وطموحنا.

These reforms are our dream , hope and aspiration .

١١٤ . الضوضاء الشديدة تثير الأعصاب وتؤدي إلى التوتر.

Great noise irritates nerves and leads to stress .

١١٥ . الصحة أثنى شيء في الحياة.

Health is the most precious thing in life .

١١٦ . إن حالة المريض مستقرة.

The patient's condition is stable .

١١٧ . إن ديكور الشقة له ذوق رفيع.

The decoration of the flat is tasteful .

١١٨ . تحتاج بعض المهن إلى قوة العضلات أكثر من قوة العقل.

Some professions (jobs) need the power of muscles more than the power of mind .

١١٩ . إن المسألة تبدو لغزاً تحتاج إلى حل عاجل.

The matter looks like a puzzle which needs an urgent solution .

١٢٠ . يجب أن يُكافأ الناس طبقاً لمقدرتهم لا طبقاً لعمرهم.

People should be rewarded according to their abilities not according to their ages .

١٢١ . إن ضغط الحياة في الوقت الحاضر يصيب بعض الناس بالانهيار العصبي.

Nowadays the stress of life makes some people have nervous breakdown .

١٢٢ . هل تمارس رياضتك المفضلة في وقت فراغك؟

Do you practise your favourite sport in your spare time ?

١٢٣ . ما هو السبب الرئيسي لرغبتك أن تكون طبيباً؟

What's your principal reason for wanting to be a doctor ?

١٢٤ . إن بلدنا مدينة بالكثير للعلم والتكنولوجيا.

Our country owes much to science and technology .

١٢٥ . يتساهل الآباء كثيراً مع أبنائهم هذه الأيام.

Parents are too permissive with their children nowadays .

١٢٦ . أود أن يسعدني الحظ يوماً بتقديم رسالة دكتوراه في الأدب الإنجليزي.

I wish one day I would be lucky enough to submit a Doctoral Thesis in the English Literature .

١٢٧ . لا نستطيع أن نستغني عن الكمبيوتر في كثير من المجالات.

We can't do without computer in many fields .

١٢٨ . يجب أن نوجه عناية أكبر لتحسين الحياة في الريف.

We should take more interest in improving life in the country .

١٢٩ . لا يمكن لأي إنسان أن يستغني عن الهواء والماء.

No one can do without air and water .

١٣٠ . من المعروف أن التدخين في وسائل المواصلات العامة ممنوع.

It is known that smoking in public means of transport is forbidden .

١٣١ . يحتاج الإنسان إلى الخضروات والفاكهة الطازجة التي تحتوي على مختلف الفيتامينات.

Man needs fresh vegetables' and fruit which contain various vitamins .

١٣٢ . هل تجد الوقت الكافي للقراءة هذه الأيام؟

Do you have enough time for reading these days ?

١٣٣ . لقد أخطأت فهم ما كان يحاول والدي أن يقوله.

I misunderstood what my father was trying to say .

١٣٤ . تعتمد كثير من المعجزات العلمية في هذه الأيام على الكمبيوتر.

Nowadays most of the scientific miracles depend on the computer .

١٣٥ . إن الالتحاق بالجامعة يعتمد على مجموع الدرجات التي ستحصل عليها .

Joining the university depends on the total marks you get .

١٣٦ . إن استخدام الحاسبات الآلية يساعدنا في دراسة اللغات والعلوم المختلفة .

Using computers help us in studying languages and various sciences .

١٣٧ . يتطلب الإصلاح الاقتصادي في بعض البلاد تضحيات كثيرة .

In some countries the economic reform requires many sacrifices .

١٣٨ . هل أنت واثق أن القطار سيصل في موعده؟

Are you sure that the train will arrive on time ?

١٣٩ . ليس من الصعب عليك أن تُقلع عن التدخين إذا كان لديك الإرادة .

You will not find it difficult to give up smoking if you have the will .

١٤٠ . الزوجة الناجحة هي التي تجعل من زوجها رجلاً ناجحاً .

A successful wife is the wife who makes her husband successful .

١٤١ . تحسنت الأحوال الاقتصادية في بلادنا تحسناً كبيراً .

Economic conditions in our country have greatly improved .

١٤٢ . هذه السيدة تحسن تربية أطفالها؛ لذلك فهي تستحق احترامنا .

This lady brings up her children very well , so she deserves our respect .

١٤٣ . لو كنت في مكانك لبحثت عن وظيفة أخرى .

If I were in your position , I would look for another job .

١٤٤ . إن أي عمل من الأعمال مهما كان بسيطاً يحتاج إلى مهارة معينة .

Any work , however simple it is , needs a certain skill .

١٤٥ . يعتمد التقدم على الجهود التي يبذلها الشباب في المجالات المختلفة.

Progress depends on the efforts made by youth in different fields .

١٤٦ . إننا نتطلع إلى حياة أفضل في المستقبل.

We look forward to a better life in the future .

١٤٧ . إن التليفزيون بمختلف برامجه له تأثير كبير على عقول الناس.

Television with its varied programmes has a great influence on all people's minds .

١٤٨ . إن التعليم هو الطريق الوحيد للتقدم ورفع مستوى المعيشة.

Education is the only way towards progress and raising the standard of living .

١٤٩ . على كل مواطن أن يُسهم في التغلب على مشاكلنا الاقتصادية.

Every citizen should share in solving (overcoming) our economic problems .

١٥٠ . العلم هو الطريق إلى المجد وهو مفتاح المعرفة.

Science is the way to glory and it is the key to knowledge .

١٥١ . إن رخاء الدولة يعتمد على سواعد شبابها.

The prosperity of a country depends on the hands of its youth .

١٥٢ . شعرت بألم شديد ولكن الطبيب أكد لي أنه ليس عندي شيء خطير.

I felt great pain but the doctor assured me that there was nothing serious .

١٥٣ . يعتبر الإدمان وباء هذا العصر.

Addiction is considered the plague of this age .

١٥٤ . إن الصناعة هي أساس التنمية.

Industry is the basis of development .

١٥٥ . يؤثر التدخين على المدخنين وغير المدخنين.

Smoking affects smokers and non-smokers .

١٥٦ . إعلانات التليفزيون تشد انتباه الكثيرين.

TV advertisements draw the attention of many .

١٥٧ . إن ترشيد الاستهلاك هو أحد الوسائل الهامة لتحسين أحوالنا المعيشية.

Rationalizing (cutting down) the consumption is an important means for improving our living conditions .

١٥٨ . الزراعة والصناعة هما العمود الفقري للتنمية الاقتصادية ولخلق مجتمع منتج.

Industry and agriculture are the backbone of the economic development and to create a productive society .

١٥٩ . إن الصحة أهم بكثير من الثروة، فبواسطتها تستطيع أن تنعم بالسعادة وراحة البال.

Health is much more important than wealth . Through health you can enjoy happiness and peace of mind .

١٦٠ . إن تقدم الطب قد ساعد كثيراً على علاج الكثير من الأمراض الخطيرة.

Medicine progress has helped much in curing a lot of serious diseases .

١٦١ . لقد أثبت الأطباء أن الذين لا يدخنون يعيشون حياة أكثر صحة من غيرهم.

Doctors proved that those who don't smoke live a more healthy life than others .

١٦٢ . ما أكثر الأخطاء التي تستقر بين الناس لأنها لم تجد من يصححها فور وقوعها.

So many are the mistakes that take roots among people because nobody corrected them the moment they were made .

١٦٣ . إن المقياس الحقيقي لتعلم المرء يكمن في قدرته على استثمار وقت فراغه.

The true measure of man's education lies in his ability to invest (make use of) his spare time (leisure) .

١٦٤ . إن وفاء الأبناء للآباء يجعلهم يشعرون بأن جهودهم لم تذهب هباء .

Children's gratitude to their parents make them feel that their efforts have not been wasted .

١٦٥ . يحذرك الضغط النفسي بأنك تحت ضغط شديد يلزم منك تغيير أسلوب حياتك.

Stress warns you that you are under too much pressure . you should change your way of life .

١٦٦ . الإدمان هو أحد الأمراض الاجتماعية التي تعوق تقدم المجتمع ورخاءه.

Addiction is one of the social diseases which hinder the progress and the prosperity of the society .

١٦٧ . الشهادة المدرسية هامة جدًا لأنها تعطي الوالدين فكرة واضحة عن عمل الطالب

وتقدمه في المدرسة.

The school report is very important as it gives parents a clear idea about the pupil's work and progress at school .

١٦٨ . لن أتمكن من مقابلتك إذا فسأذهب إلى المطار لاستقبال أبي العائد من الخارج.

I won't (shan't) be able to meet you tomorrow as I am going to the airport to receive my father who is returning from abroad.

١٦٩ . مازال أحد أهداف الحكومة أن توفر لكل طفل فرصة للتعليم.

One of the government's objectives has been to find for every child an opportunity for education .

١٧٠ . تستخدم بعض المحلات الكبيرة في هذه الأيام أجهزة حديثة بدلا من الحراس، وذلك لضبط السرقات بها .

Nowadays , some big shops use modern devices instead of guards so as to arrest thieves .

١٧١ . يجب علينا أن نستغل مواردنا المائية استغلالا جيدا حتى يمكننا زراعة المحاصيل الغذائية الضرورية.

We should make the best use of our water resources so as to be able to grow our essential food crops .

١٧٢ . لم نعد نفكر في جمال الطبيعة أو نتوقف لنستمتع بمنظر جميل .

We no longer contemplate the beauty of nature , neither do we pause to enjoy a beautiful sight .

١٧٣ . لم نستطع مغادرة الأتوبيس عندما توقف في المحطة إذ كان مزدحمًا للغاية .

We could not get off the bus when it stopped at the bus stop as it was too crowded .

١٧٤ . على الدول النامية أن تزيد من إنتاجها لرفع مستوى معيشة شعوبها .

Developing countries should increase production to raise their people's standards of living .

١٧٥ . لقد أصبحت مشكلة الزيادة السكانية تشكل خطراً يهدد اقتصاد الدول الغنية .

The over population problem has become a serious danger threatening the rich countries' economy .

١٧٦ . يجب استغلال مواردنا الطبيعية أحسن استغلال والنهوض باقتصادنا القومي لمواكبة التقدم في العالم .

We must exploit our natural resources very well and develop our national economy to cope with progress in the world .

١٧٧ . يمكننا تعلم اللغات الأجنبية لكي نقرأ الصحف والمجلات العالمية؛ وبذلك نتعرف على ما يجري في العالم.

We learn foreign languages so as to be able to read the international newspapers and magazines, and so we know what is going on in the world .

١٧٨ . تواجه الدول النامية مشاكل كثيرة منها مشكلة زيادة السكان.

The developing countries face many problems , and one of them is the problem of over population .

١٧٩ . أصابه ألم شديد بالأسنان، ولذا فعليه أن يبادر بالذهاب إلى طبيب الأسنان.

He has a severe toothache , and therefore he has to go to the dentist as quickly as possible soon .

١٨٠ . تعمل كثير من الدول جاهدة لإحلال المصادر الجديدة للطاقة محل المصادر التقليدية.

A lot of countries do their best to replace new sources of energy instead of the traditional sources .

١٨١ . سيتضاعف عدد السكان في العالم في القرن القادم؛ ولذلك يجب علينا أن نبحث عن وسائل فعالة لزيادة إنتاج الطعام لكي نتجنب المجاعات.

The number of population in the world will double in the next century therefore we must look for effective methods to increase the production of food to avoid starvations (famines).

١٨٢ . للتلفزيون تأثير خطير على الأطفال، فيجب أن يوجه لثقافتهم وزيادة معرفتهم بطرق بسيطة جذابة.

Television has a serious influence on children . It must be directed to their culture and the increase of their knowledge in simple , attractive ways .

١٨٣ . ليس البترول مصدرًا للطاقة فقط، ولكنه أيضًا مصدر رئيسي لتمويل خطط التنمية الاقتصادية.

Petroleum (oil) is not only a source of energy but it also major source of financing the economic development plans .

١٨٤ . نفذت الحكومة مشروعات هامة لرعاية الشباب وحمايته من الانحراف، إن شبابنا في أشد الحاجة لمثل هذه الرعاية.

The government has carried out important projects to look after the youth and protect them from deviation . Our youth are in bad need of this care .

١٨٥ . يجب أن نزيد من صادراتنا وأن نحدّ من وارداتنا كوسيلة لحل مشكلاتنا الاقتصادية.

We must increase our exports and decrease (minimize) our imports so as to solve our economic problems .

١٨٦ . الكتب كنوز المعرفة البشرية، فهي تُزوّد القارئ بالحكمة التي تساعد على تقييم الأمور جيدًا.

Books are treasures of human knowledge as they provide the reader with the wisdom which helps him to judge well .

١٨٧ . تقوم الصحافة بدور فعّال في المجتمع، فهي وسيلة لنشر الوعي بين المواطنين.

Press plays a very vital role in society as it is a means of spreading awareness among citizens .

١٨٨ . تقوم الدول بحملة قومية ضد المخدرات لما لها من أثر سلبي على الشباب.

The state is making a national campaign against drugs for their negative effect on the youth .

١٨٩ . تعد مشكلة الانفجار السكاني من أبرز مشاكل العالم المعاصر وخاصة العالم الثالث.

The problem of population explosion is one of the outstanding (serious) problems of the contemporary world (today's world) especially the third world .

١٩٠ . لرفع مستوى المعيشة يجب علينا أن نهتم بالمشروعات الإنتاجية ونبتعد عن الإسراف.

To raise the standard of living, we must care about productive projects and keep away from wastefulness .

١٩١ . مشكلة زيادة السكان من أخطر المشاكل في كثير من الدول النامية.

The over population problem is the most serious problem in many developing countries .

١٩٢ . يد في يد نستطيع أن نبني ونعمّر ونزيد الإنتاج من أجل الرفاهية والرخاء.

Hand in hand we are able to build and construct and increase production for the sake of welfare and prosperity .

١٩٣ . لكي نجد حلًا لمشكلة زيادة السكان لابد أن نبذل قصارى جهدنا لكي نزيد الإنتاج.

To find a solution to the over population problem we must do our best to increase production .

١٩٤ . إن الدراسة خارج البلاد باهظة التكاليف وخاصة في مجالي الطب والهندسة.

Studying abroad is very expensive especially in the field of medicine and engineering .

١٩٥ . يحلم الشباب بالسفر إلى الخارج ليتعلموا الكثير عن بلاد هذا العالم.

Young people dream of travelling abroad to learn a lot about the countries of this world .

١٩٦ . يجب أن تهتم الدولة اهتمامًا خاصًا بالشباب، فهم العمود الفقري للمجتمع وأملنا في التقدم والرقى.

The state must care about youth especially as they are the backbone of society and our hope for progress and evolution .

١٩٧ . إن التوسع في استصلاح الصحراء يساعدنا على زيادة الإنتاج الزراعي وحل أزمة الغذاء .

Expansion in desert reclamation helps us to increase agricultural production and solve the food crisis .

١٩٨ . يعتبر الزلزال من الكوارث الطبيعية التي لم يستطع العلم حتى الآن إيقافها أو الحد منها .

The earthquake is considered a natural disaster which science hasn't been able to stop or minimize yet .

١٩٩ . على الدول النامية أن تزيد من إنتاجها لرفع مستوى معيشة شعوبها .

The developing countries must increase production to raise their people's standard of living .

٢٠٠ . تقوي الألعاب الرياضية أجسامنا وتنعش عقولنا وتعلمنا التعاون والصبر وحب الوطن .

Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us cooperation , patience and the love of one' country .

٢٠١ . إنشاء مكتبات الأطفال خطوة هامة نحو إثراء الطفل ، صانع الغد .

Establishing children's libraries is considered a great step towards enriching the culture of the child ; the innovator of tomorrow .

٢٠٢ . تمكنا اللغات الأجنبية من قراءة الصحف والمجلات العالمية، مما يساعدنا بدوره على

معرفة ما يجري في العالم من أحداث.

Foreign languages enable us to read international newspapers and magazines and this in its turn helps us know the events that happen in the world .

٢٠٣ . علينا ألا نزعج المرضى أو الطلبة الذين يستذكرون دروسهم وذلك بمراعاة الهدوء .

We mustn't disturb patients or students studying their lessons by keeping quiet .

٢٠٤ . يجب أن نستصلح الصحراء ونحولها إلى أراضي خضراء لكي نزيد الإنتاج الزراعي ونوفر الطعام لكل فرد على أرض الوطن.

We must reclaim the desert and turn it into green lands to increase the agricultural production and secure food for every person in our land .

٢٠٥ . تستخدم المياه الجوفية في ري الصحراء وتحويلها إلى أراضي زراعية لتوفير الأمن الغذائي للشعب.

Underground water is used in irrigating the desert and changing it into agricultural lands to realize food security for the people .

٢٠٦ . سيتضاعف عدد السكان في العالم في القرن القادم؛ ولذلك يجب علينا أن نبحث عن وسائل فعّالة لزيادة إنتاج الطعام لكي نتجنب المجاعات.

The number of population in the world will double in the next century. So we must search for effective means to increase the production of food to avoid famines .

٢٠٧ . تقف المرأة على قدم المساواة مع الرجل في كل المجالات وهي تتمتع بنفس الحقوق ولها نفس الواجبات.

Woman stands on equal footing with man in all fields , she has the same rights and duties .

٢٠٨ . التعاون أساس النجاح في الحياة، فعلينا أن نتعاون إذا أردنا أن نتغلب على المشاكل التي تواجهنا.

Co-operation is the basis of success in life . We should co-operate if we want to overcome the problems which face us .

٢٠٩ . تحترم الديانات السماوية المرأة وتكرمها لدورها في الحياة فهي الأم والزوجة والعاملة.

All religions respect woman and honour them for the vital part they take in life: a woman is a mother , a wife and a worker .

٢١٠ . إن تزايد السكان في دول نامية يعوقها عن التقدم السريع .

In a developing country the increase of population hinders it from quick progress .

٢١١ . يجب أن نبذل كل جهد ممكن لإعادة بناء صناعتنا الوطنية وأن نزيد الإنتاج الزراعي .

We should make every possible effort to reconstruct our national industry and to increase the agricultural production .

٢١٢ . إن دراسة اللغة تتطلب جهودًا كبيرة من جانب الدارسين الذين عليهم أن يتعاونوا مع مدرستهم .

Learning a language requires great efforts on the part of the learners who have to co-operate with their teachers .

٢١٣ . عادة نرسل الزهور إلى أصدقائنا في المناسبات السعيدة، ولكن كلمة طيبة أفضل من هدية .

We usually send flowers to our friends on happy occasions but a good word is better than a present .

٢١٤ . لقد تأثرت تأثرًا عميقًا بهذا المنظر الطبيعي الخلاب؛ لأنه ذكرني بأيام طفولتي .

I have been greatly impressed by this fascinating natural scenery . because it reminded me of the days of my childhood

٢١٥ . يؤسفني أنني لن أستطيع حضور الاجتماع لأنني مضطر لزيارة عمي المريض في المستشفى .

I am sorry I can't attend the meeting because I have to visit my uncle who is ill in hospital .

٢١٦ . قد يجلب المال السعادة لبعض الناس، ولكن من المؤكد أن السعادة لا تُشترى بالمال .

Money may bring happiness to some people , but certainly (surely) happiness isn't bought with money .

٢١٧ . الحب أجمل مشاعر الإنسان والكراهية تدمر كل شيء من صنع الإنسان .

Love is the most beautiful feelings of man while hatred destroys everything he has made .

٢١٨ . القراءة أحد المصادر العامة للمعرفة، فكلما قرأت أكثر كلما زادت خبرتك .

Reading is a major source of knowledge . The more you read the experienced you grow .

٢١٩ . السفر للخارج يساعدنا على الحصول على كثير من المعلومات عن الدول التي نساfer إليها .

Traveling abroad helps us gain a lot of knowledge about the countries we travel to .

٢٢٠ . لقد أصبح التلفزيون وسيلة لنشر المعرفة، ويستمتع بمشاهدته الكبار والصغار على السواء .

Television has become a means of spreading knowledge . The old as well as the young enjoy watching it .

٢٢١ . بفضل وسائل الإعلام والأقمار الصناعية أصبح العالم كله قرية صغيرة .

Thanks to mass media and satellites , the whole world has become a small village .

٢٢٢ . إن تقدم الأمة يعتمد بدرجة كبيرة على شبابها والخدمات التي يسدونها لخير وطنهم .

The progress of any nation depends greatly on its youth and the services they do for the good of their country .

٢٢٣ . إن الماء الذي نشربه والهواء الذي نتنفسه والشمس التي تعطينا الدفء كلها من نعم الله .

The water we drink , the air we breathe and the sun which gives us warmth are all of the blessings of Allah .

٢٢٤ . تهتم الدولة بإعداد المعلم لما له من دور بارز في إعداد المواطن الصالح .

The state is interested in (concerned with) the teacher as he has (plays) an essential part (role) in preparing a good citizen .

٢٢٥ . تعتبر الحياة أعظم مدرسة يتعلم فيها الناس كيف يعيشون وكيف يعامل كل منهم الآخر .

Life is the greatest school in which people learn how to live and how to deal with each other .

٢٢٦ . تربي الأم الصالحة مواطنين صالحين قادرين على العمل بجد وبأمانة لخير وطنهم .

A good mother brings up good citizens who are able to work hard and honestly for the good (welfare) of their country.

٢٢٧ . الألعاب الرياضية لا تنمي الشخصية فحسب، ولكنها تقوي الروابط بين الأمم أيضًا .

Sports and games not only develop characters but also strengthen the ties among nations .

٢٢٨ . يجب أن نبذل كل جهد ممكن لإعادة بناء صناعتنا الوطنية وأن نزيد الإنتاج الزراعي .

We should make every possible efforts to reconstruct our national industry and to increase the agricultural production .

٢٢٩ . لكي نواجه مشكلة زيادة السكان يجب أن نعمل ليل نهار لنزيد الإنتاج، وهذا واجب

كل مواطن صالح .

To face the problem of over population we should work day and night to increase the production and this is a duty of every good citizen .

٢٣٠ . تشجع الحكومة مشروعات الأمن الغذائي لتكفل الطعام لكل فم .

The government encourages food security projects to sustain food to every mouth .

٢٣١ . علينا أن نعمل أكثر وإلا سوف نجد أنه من الصعب أن نحصل على ما نحتاجه من طعام .

We have to work more , otherwise we will find it difficult to get the food we need .

٢٣٢ . ينبغي أن تتعاون الحكومة والمواطنون بهدف الإقلال من معدل المواليد؛ لأن ذلك من أهم السبل لرفع مستوى المعيشة.

The government and citizens should co-operate for the purpose of reducing birthrate as it is one of the most important means of raising the standard of living .

٢٣٣ . امنع حدوث المشكلة تستغن عن حلها ، فمنع تلوث الماء أسهل وأرخص من تنقيته.

Prevent a problem and you will not have to solve it . It is easier and cheaper to prevent water getting contaminated than to purify it .

٢٣٤ . هذا التقرير أغفل معلومة هامة ، ولا يمكن أن تصدر حكمًا سليمًا بغيرها .

An important piece of information is missing from this report , and we cannot make a sound judgement without it .

٢٣٥ . لن أنسى أبدًا ذلك المعلم الذي علمني كيف أقرأ ، كيف أكتب وكيف أعرف الحياة ، وجعلني إنسانًا .

I never forget that teacher who taught me how to read , how to write , how to know life and made me man .

٢٣٦ . إن الدول التي يزداد فيها السكان بدرجة مذهلة تعيش في فقر وتأخر .

The countries in which the overpopulation increases to a terrible extent live in poverty and backwardness .

٢٣٧ . الأمية من أخطر أمراض مجتمعتنا ، ولذا على كل مواطن صالح أن يسهم في محو الأمية في المدينة أو القرية .

Illiteracy is one of the most serious ills of our society . So every citizen should share in the elimination of illiteracy in his town or village .

٢٣٨ . من إحدى مساوئ التليفزيون أنه حرم الصغار والكبار من متعة قراءة الكتب؛ فالقراءة هي المصدر الأول للمعرفة والثقافة.

One disadvantages of T.V is that it has deprived the young and the old of the enjoyment of reading . Reading is in fact the first source of knowledge and culture .

٢٣٩ . علينا أن نضاعف الجهود لتحقيق الاكتفاء الذاتي وتوفير حياة أفضل للأجيال القادمة.

We should double efforts in order to attain (achieve) self-sufficiency and provide a better life for the coming generation .

٢٤٠ . الفقر ليس عيباً، ولكن العيب أن تكون قادراً على العمل ولا تعمل.

Poverty is not a sin . What is really disgrace is to be idle when you can do something (to be able to work) but remain idle .

٢٤١ . الزلازل والبراكين والفيضانات والأعاصير تهلك كل شيء ، فتدمر المنازل وتغرق الحقول وتشرد الناس.

Earthquakes , volcanoes , floods and hurricanes destroy everything, they pull houses down , drown fields and drive people away making them homeless .

٢٤٢ . ليس الإنسان بالمال وحده يكون إنساناً، فالإنسان بقيمة خلقه وما ينجزه من أعمال شريفة.

It's not money that makes man , but the moral values he embraces and the honourable achievements he makes.

٢٤٣ . السينما والمسرح والتليفزيون والراديو وسائل للتسلية والمتعة التي يستمتع بها الإنسان، ولكن القراءة هي غذاء الروح ومصدر المعرفة والثقافة.

The cinema , theatre , television and radio are means of entertainment and enjoyment for man . But reading is the food of soul and source of knowledge and culture .

٢٤٤ . تعاني الدول النامية من انخفاض مستوى المعيشة؛ ولذا يجب على الدول المتقدمة أن تساعد تلك الدول الفقيرة من أجل حياة أفضل.

Developing countries suffer from low standard of living . The advanced countries should therefore help the other poor ones for a better life .

٢٤٥ . الأدب والموسيقى والفن والمسرح مقياس التقدم والحضارة، أما الفن الهابط فهو دليل على التخلف والجهل والحقاقة.

Literature , music , art and the theatre are scales of advancement and civilization . As for that base , so called art , it is a sign (proof) of retardation .

٢٤٦ . عظماء الناس من العلماء والقادة والكتّاب والفنانين خالدون دائماً؛ لأن أعمالهم ستظل تُذكر الأجيال القادمة بهم.

Great people , scientists , leaders , writers and artists are immortal ; because (for) their works will always remind the coming generations of them .

٢٤٧ . من المؤسف حقاً أن ترى الشباب القادر على العمل يتسكع في الشوارع ويشكو من البطالة، بينما فرص العمل متوفرة في استصلاح الصحراء وإنشاء المدن الجديدة لحل مشاكل نقص الطعام والإسكان.

It's really a pity to see healthy and able young people wandering (idling at) street corners and yet complaining about unemployment . There is plenty of chances for work in the reclamation of desert land , and the construction of new towns , to overcome shortage of food and housing .

٢٤٨ . نأمل بنهاية هذا القرن أن تكون جميع مشاكلنا الاقتصادية قد تم حلها، ومن يدرى فقد تتحقق أحلام أخرى تبدو الآن بعيدة المنال.

We hope to have solved all our economical problems by the end of this century . Who knows , other dreams may also come true which now look impossible to reach .

٢٤٩ . إن خطورة ارتفاع معدلات الزيادة السكانية في أنحاء القارة الأفريقية يهدد بانهيار خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية ومستويات معيشة سكان القارة.

The serious rise in the average increase of population all over the continent of Africa threatens to destroy the plans for economical and social development , and also the standards of living of the continent's inhabitants.

٢٥٠ . العزيمة هي حافز للنجاح، والنجاح يؤدي إلى الرضا والاستقرار والرخاء.

Determination gives an impetus (motive) to success . Success leads to satisfaction , stability and prosperity .

٢٥١ . لو كل شخص متعلم علّم شخصاً آخر غير متعلم كيف يقرأ ويكتب فإن حلم محو الأمية سيصبح قريباً حقيقة.

If every literate (learned) person taught an illiterate one how to read and write , the dream of eradicating (abolishing) illiteracy would soon come true .

٢٥٢ . كلما عملت بجد كلما أنجزت الكثير من عملك، فأنت مسئول عما تؤديه، فإن أحسنت فلك وإن أسأت فعليك.

The harder you work , the more you achieve . Whatever you do will always be your own responsibility , and the outcome of it either for you or against .

٢٥٣ . تطور التعليم يُقصد به مسايرة الاتجاهات الحديثة في العالم.

By developing education is meant keeping pace with modern trends in the world .

٢٥٤ . تفوقت اليابان في صناعة الأجهزة الإلكترونية مما جعلها في مقدمة الدول الأكثر تقدماً.

Japan has excelled in the manufacturing of electronic appliances (devices) which has put it on top of the most advanced countries .

٢٥٥ . تقدم مكاتب الاستعلامات السياحية خدمات وتسهيلات كثيرة للأجانب في مختلف المجالات.

The tourist information bureaus offer the foreigners many services and facilities in various fields .

٢٥٦ . يتكلم معظم الناس الإنجليزية؛ لأنها لغة عالمية، ولذا يجب أن نحيد هذه اللغة إجادة تامة.

Most people speak English because it is an international language . Therefore we must master this language thoroughly .

٢٥٧ . توجد أمامك فرصة هائلة لتبدأ حياة جديدة من السعادة والرضا والمكانة.

There is an opportunity (chance) for you to a new life of happiness , contentment and prestige .

٢٥٨ . المكتبات تلعب دوراً جوهرياً في تزويد الطلبة بالمعلومات عن الأحداث الجارية الهامة

والنظريات الحديثة والاكتشافات والاختراعات والأبحاث الأدبية والعلمية.

Libraries play a fundamental role in supplying students with information on the current topics , modern theories , discoveries , inventions as well as literary and scientific work .

٢٥٩ . إن الاتجاهات الجديدة في التنمية الاقتصادية ستجلب بكل تأكيد الغنى والرخاء للعالم.

The new trends in economic development will certainly bring richness and welfare to the world .

٢٦٠ . إن خطة التنمية الاقتصادية لها هدفان رئيسيان: أولاً: أن تعمل على زيادة الدخل

القومي وتنمية الإنتاج في جميع الميادين، ثانياً، أن تعمل على ضمان توفير العمل لكل فرد والتوزيع العادل للثروة القومية.

The economic development plan has two main objectives , Firstly , to increase the national revenue (income) and to develop production in all fields , Secondly , to ensure availability of work for everyone and to ensure a fair distribution of the national wealth .

٢٦١ . تبذل الحكومة جهداً عظيماً لاستصلاح جزء من الصحراء وتحويله إلى حقول خضراء لتوفير الأمن الغذائي لكل مواطن.

The government makes a great effort to reclaim part of the desert and change it into green fields to provide food security for every citizen .

٢٦٢ . تشجع الحكومة الصناعات المحلية حتى تستطيع أن تستغني عن كثير من الواردات التي تحتاج إلى عملة صعبة.

The government encourages local industries so that we can do without a lot of imports which need hard currency .

٢٦٣ . للتلفزيون تأثير عظيم على الأطفال: ولذا يجب أن نزيد ثقافتهم بطريقة بسيطة وشيقة.

Television has a great influence on children so , it must increase their culture in a simple and interesting way .

٢٦٤ . لقد أصبح التلفزيون وسيلة لنشر المعرفة، ويستمتع بمشاهدته الكبار والصغار على حد السواء.

Television has become a means of spreading knowledge . Both the old and the young enjoy watching it .

٢٦٥ . إن زيادة الإنتاج وتحسين نوعيته هما الطريق لتحقيق دخل يساعد على رفع المعيشة.

Increasing production and improving its quality are the only way to achieve an income which helps to raise the standard of living .

٢٦٦ . إن الادخار هو أهم مبادئ الاقتصاد، ولذا يجب علينا أن نعلم أولادنا عدم الإسراف.

Saving is the most important principle of economy . So we have to teach our children not be extravagant .

٢٦٧ . لا يمكننا إهمال صناعة الحديد والصلب لأنها أساس الصناعات الثقيلة في كل بلدان العالم.

We can't neglect iron and steel industry because it is the foundation of all heavy industries all over the world .

٢٦٨ . تحاول الحكومة حل مشكلة المواصلات وذلك بإنشاء الكباري العلوية والأنفاق.

The government is trying to solve the problem of transport by setting up fly-over bridges and tunnels .

٢٦٩ . يجب أن يكون في كل مدينة نادٍ للشباب يقضون فيه وقت فراغهم ويمارسون الأنشطة المختلفة.

In every town there must be a club for young men where they can spend their leisure and practise different activities .

٢٧٠ . تولي الدولة الرياضة اهتمامًا كبيرًا؛ لأنها تؤمن أن الرياضة هي أفضل وسيلة لوقاية الشباب من الانحراف.

The state pays great attention to sports as it believes that they are the best means to protect youth from deviation .

٢٧١ . تهتم الحكومة بإنشاء الحدائق العامة والمتنزهات في كل أرجاء العاصمة لأنها المتنفس الوحيد للناس.

The government is interested in setting up public gardens and parks all over the capital as they are the only outlet for the people .

٢٧٢ . يقام كل عام معرض للكتاب تشترك فيه دول من جميع أنحاء العالم، وهذه فرصة نادرة للتعرف على ما حققه العلم في جميع المجالات.

Every year , a book-fair is held in which countries from all over the world take part . This is a rare opportunity (chance) to be acquainted with what science has achieved in all fields .

٢٧٣ . يساهم تعمير المدن الجديدة في إيجاد حل عملي للمشكلة الاقتصادية.

The construction of the new cities will contribute to finding a practical solution for our economic problems .

٢٧٤ . ليس البترول مصدرًا للطاقة فقط، ولكنه أيضاً مصدر لتمويل خطط التنمية الاقتصادية.

Petroleum is not only a source of energy but also a main (major) source of financing the economic development plans .

٢٧٥ . من مشاكل العصر الحديث هجرة عمال الريف للعمل والإقامة في المدينة.

One of the problems of our modern age is the emigration of the village labourers for cities for work and residence .

٢٧٦ . زيادة الأسعار المستمرة تؤثر تأثيراً مباشراً على حياة الكثيرين وخاصة محدودي الدخل.

Continuous rise in prices affects directly the life of many especially those whose income is limited .

٢٧٧ . يعتقد البعض أن التلفزيون مصدر رخيص للتسلية والتعليم، ويظن البعض الآخر أنه مضيعة للوقت.

Some people believe that television is a cheap source of entertainment and education while others think it is a waste of time .

٢٧٨ . يساعد استثمار المدخرات في البنوك الدولة على تنفيذ المشروعات الهامة ويفيد المستثمر.

Investment of savings in banks helps the state to carry out important projects and benefits the investor .

٢٧٩ . يجب بذل المزيد من الجهد للقضاء على الأمية.

More efforts must be exerted to stamp out illiteracy.

٢٨٠ . تلعب الصحافة في بلدنا دوراً هاماً وحيوياً في تشكيل وعي الجماهير وتكوين رأي عام فعّال ومؤثر.

The press plays an important role in our country in forming public awareness and an effective public opinion .

٢٨١ . الصحة أثنى شيء، في الحياة، فالشخص المريض غير قادر على الإنتاج أو إعالة أسرته؛ فاحرص على صحتك.

Health is the most precious thing in life . The sick person is unable to produce or support his family . therefore , take care of your health .

٢٨٢ . تقوي الرياضة والألعاب الرياضية أجسامنا وتنعش عقولنا وتعلمنا التعاون والصبر
وحب الوطن.

Sports and games strengthen our bodies and refresh our minds and teach us co-operation , patience and the love of one's country .

٢٨٣ . إن مشكلة الانفجار السكاني هي أخطر مشكلة تواجه العلماء في الوقت الحالي.

The problem of the population explosion is the most serious problem that faces scientists at the present time .

٢٨٤ . إن الدول التي يزداد فيها السكان بدرجة مذهلة تعيش في فقر وتأخر .

The countries in which the over population increases to a terrible extent live in poverty and backwardness .

٢٨٥ . لقد أصبح ارتفاع الأسعار مشكلة معقدة وتبذل الحكومة قصارى جهدها لحل هذه المشكلة.

The rise in prices has become a complicated problem and the government is doing its best to solve this problem .

٢٨٦ . سنقضي العطلة الصيفية في الريف حيث نستمتع بالهواء .

We'll spend the summer holidays in the country where we'll enjoy the fresh air and quiet life .

٢٨٧ . إن تحويل الصحراء إلى أرض خضراء يساعد على زيادة الدخل القومي بالإضافة إلى توفير العمل (العمالة) لعدد كبير من الشباب.

Changing the desert into green land helps in increasing the national income , besides providing employment for a large number of young people .

٢٨٨ . ليس من السهل توفير العملة الصعبة بدون زيادة الصادرات.

It is not easy to save hard currency without increasing the exports .

٢٨٩ . إن ترشيد الاستهلاك هو أحد الوسائل الهامة لتحسين أحوالنا المعيشية.

Rationalizing the consumption is an important means for improving our living conditions .

٢٩٠ . من واجب الحكومة توفير فرص العمل أمام الشباب وتشجيعهم على الإقامة في المدن المنشأة حديثاً.

It is the duty of the government to provide job opportunities for youth and to encourage them to settle in the newly constructed cities .

٢٩١ . يجب أن تجذب المشروعات الاستثمارية أكبر عدد ممكن من الشباب للحد من مشكلة البطالة.

The investment projects should attract the largest possible number of youth to put an end to the serious problem of unemployment .

٢٩٢ . الانفجار السكاني مشكلة تواجه كل بلاد العالم الثالث وخاصة الدول النامية.

Population explosion is a problem that faces all countries of the third world especially the developing countries .

٢٩٣ . لن نستطيع التغلب على مشاكلنا الاقتصادية إلا بزيادة الإنتاج والتصدير.

We shan't be able to overcome our economic problems except by increasing production and exportation .

٢٩٤ . يجب أن تتناسب ميزانية الأسرة بما تشمله من مأكّل وملبس ومأوى مع دخلها.

The family budget with what it includes of food , clothing and shelter must be proportional to income .

٢٩٥ . زيادة الأسعار المستمرة تؤثر تأثيراً مباشراً على حياة الكثيرين وخاصة محدودي الدخل.

Continuous rise in prices affects directly the life of many especially those whose income is limited .

٢٩٦ . توزع الحكومة الأراضي المستصلحة الجديدة على الشباب لمحاولة حل مشكلة البطالة.

The government distributes the newly reclaimed lands among the youth in an attempt to solve the problem of unemployment .

٢٩٧ . إن الهدف من التربية هو تعليم التلاميذ كيفية تحصيل المعلومات بأنفسهم وليس حشو أذهانهم بالمعلومات.

The aim of education is to teach pupils how to acquire information for themselves and not only to stuff their minds with it .

٢٩٨ . تواصل الحكومة حربها وحملاتها ضد تجارة المخدرات التي تدمر الشباب وتهدم مستقبله؛ لأن الإدمان يعتبر وباء هذا العصر.

The government continues its war and campaigns against the trade of narcotics (drugs) which destroys the youth and their future . As addiction is considered the plague of this age .

٢٩٩ . من مراجعة القرن الماضي فإن أهم خطوتين في التقدم المادي هما اختراع الكمبيوتر وغزو الفضاء.

Looking back through the last century , the two most important steps in material progress have been the invention of the computer and the conquest of space .

٣٠٠ . ليس من حسن السلوك أن يأكل الإنسان الفول السوداني، أو يمضغ اللبان أو أي شيء آخر في الشارع، أو في دار السينما أو المسرح أو أي مكان عام آخر.

It is not good manners to eat peanuts or chew gum or anything else in the street , or in a cinema , in a theatre , or in any other public place .

٣٠١ . يفضل بعض الناس الحياة في قرية صغيرة عن مدينة كبيرة وهؤلاء الناس غالبًا مولعون بالطبيعة والمنظر الجميل وهدوء الريف.

Some people prefer life in a small village to life in a big city . Such people are often fond of nature , the beautiful scenery and peace in the countryside .

٣٠٢ . هل شاهدت المسلسل الجديد في التلفزيون؟ إنه يعطينا فكرة عن مشاكلنا الاجتماعية.

Did you watch the new serial on T.V ? It gives us an idea about some of our social problems .

٣٠٣ . علينا أن نستغل مواردنا الطبيعية أحسن استغلال.

We should make the best use of our natural resources .

٣٠٤ . إنه سيد الموقف، وإذا ظل كذلك سيكونون جميعًا في صفه.

He is the master of the situation ; if he remains so , they will all be on his side .

٣٠٥ . يوجد في المكتبة أنواع مختلفة من الكتب المفيدة.

In the library , there are different kinds of useful books .